

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1946)  
**Heft:** 1049

**Artikel:** Alles Leben stroemt aus dir  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-689388>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Economics**

The control and rationing of all kinds of paper which came into force on March 1st, 1943, has been rescinded as from the 1st of this month.

The cultivation of textile plants, always neglected, received an unexpected impulse during the war years. Flax was produced from 230 ha. (mainly in the cantons of Berne and Vaud) and hemp from 27 ha.

During May last the labour exchanges registered 10,806 vacancies while only 1,193 totally unemployed were available. According to other official figures there is at present a shortage of about 100,000 workers including about 40,000 domestic helps.

Coal is reaching our country from different sources and the supply is now over 50% of pre-war requirements. Poland has delivered so far 20,000 tons; the coal trains take about 10 days to reach Switzerland.

Contrary to previous reports, Fed. Counc. Stampfli stated in the National Council that no watch-making machinery is being sold to England; the present understanding provided for a temporary loan only — an arrangement similar to the ones already concluded with France and the U.S.A.

The great success of the Basle Fair has prompted the Federal Council and other spokesmen speaking with authority to warn industrial firms not to expand their plants as the present demand merely reflects the immediate needs of foreign countries and cannot last. This success also seems to have roused the management

**CITY SWISS CLUB**

Messieurs les Membres sont avisés que le prochaine ASSEMBLÉE MENSUELLE aura lieu, **Mardi, le 9 Juillet, 1946**, au **Dorchester Hotel, London, W.1, a 6.30**. Dîner commencera à 7 heures.

Notre membre, M. le Dr. G. G. KULLMANN, nous parlera au sujet:

**“The Refugees and Displaced Persons Problem Before UNO.”**

Messieurs les membres sont priés de s'inscrire comme d'habitude auprès du Manager, Dorchester Hotel, Park Lane, London, W.1, pas plus tard que le 5 Juillet.

LE COMITÉ.

to the idea of making the Fair an international one — a deviation which does not find favour with most of the Swiss manufacturers.

**Humanitarian**

Several Swiss societies for the protection of cruelty to animals have telegraphed a joint declaration to President Truman protesting strongly against the wanton destruction likely to be caused to nature's creations and phenomena by the atom bomb experiments at Bikini in the Pacific.

The new 1st of August stamps and postcard were issued on the 15th of this month and retain currency till November 30th; the proceeds of the sale are reserved for the benefit of “Swiss abroad.” The postcard shows a small section of the mural painting in the Chiasso station by Pietro Chiesa depicting the farewell scene of a Ticinese seeking his luck abroad. Of the series of four stamps the 5 cts. illustrate cheese making, the 10 cts. a farmhouse in the Valais (design by Faustina Iselin in Basle), the 20 cts. a typical shingle cottage in Appenzell and the 30 cts. a massive stone residence in the Engadine (the latter two originated by the St. Gall artist Willi Koch).

—oo—

**ALLES LEBEN STROEMT AUS DIR.  
(Appenzeller Landsgemeinde Lied)**

Lord, all life streams forth from Thee.  
Never ceasing, like a river  
Flow Thy blessings, gracious Giver;  
Fashioned by Thy hands are we.

To Thy greatness owe I all,  
All my being, every feeling,  
At Thy feet I'm humbly kneeling,  
Thou whom Father I may call.

Let Thy comfort, limitless,  
Fill my heart with joy unbounded,  
Knowing that I am surrounded  
By a father's tenderness.

Thou are near, with me abide  
As I worship at Thy altar.  
Lest my halting feet should falter  
Let Thy angels be my guide.

*Translated by J.J.F.S.*

**BOOK BY AIR TO SWITZERLAND**

THROUGH

*Lep*

**AIR SERVICES**

/Ltd.

Regular Services, Return Fares, Swissair & Air France

	to June 30	from July 1
Geneva ... ..	£28. 0.0	£25. 4.0
Zurich ... ..	£30. 0.0	£27. 0.0

Private Charter — Return Fares (5 passengers)  
by D.H. Rapide twin-engine planes

Geneva ... ..	£143. 10.0
Zurich ... ..	£147. 10.0

City Booking Office:

**41-3 LUDGATE HILL, LONDON, E.C.4**

Telephone: City 2301/2.      Telegrams: Leptours, Cent.

ASSOCIATED COMPANIES AT GENEVA, ZURICH, BASLE.